

Dear customers of Spanish Language edition of Final Girl,

It has come to my attention that there has been some concerns with the translation of Final Girl into the Spanish language. We have discovered that due to a timing and communication issue for which we share the blame, the Spanish version is translated off of files from our first printing of Final Girl and Gen X didn't receive some of the updates we have made in the English reprints. As such there may be minor typos and/or errata in the translated version of the same nature that we had in the English first printing.

We apologize for this issue, and we will make sure to work with Gen X to make sure that future reprints have corrections to these minor issues just like we did with English, however it should be crystal clear that none of these issues are significant issues such that the game cannot be played and enjoyed as it has been in other languages. The game as you have it, was and is well enjoyed by countless gamers in the English language, as well as other language localizations and it is the version that catapulted the game into incredible popularity. I do not see why it would be different for the Spanish version unless there are other issues with the localization and translation I am unaware of, and my hope is that you will play and enjoy the game and not ignore it because of a few typos.

For your convenience and to correct the matter for as many people as we can, we are working with Gen X to replicate and modify as needed the Official FAQ from the English version for you to review and utilize for your game. We will also be working with Gen X to make a correction pack for customers that need it.

We greatly appreciate your support of Final Girl and we hope you have fun with the game,

A.J. Porfirio  
President, Van Ryder Games



Estimados clientes de la edición en español de Final Girl,

Me ha llamado la atención que ha habido algunas preocupaciones con la traducción de Final Girl al idioma español. Descubrimos que debido a un problema de tiempo y comunicación del cual compartimos la culpa, la versión en español está traducida de los archivos de nuestra primera impresión de Final Girl y la Generación X no recibió algunas de las actualizaciones que hicimos en inglés. reimpressiones. Como tal, puede haber errores tipográficos menores y/o erratas en la versión traducida de la misma naturaleza que tuvimos en la primera impresión en inglés.

Nos disculpamos por este problema y nos aseguraremos de trabajar con Gen X Games para asegurarnos de que las reimpressiones futuras tengan correcciones a estos problemas menores tal como lo hicimos con el inglés; sin embargo, debe quedar muy claro que ninguno de estos problemas es importante, como que el juego no se puede jugar y disfrutar como lo ha sido en otros idiomas. El juego tal como lo tienes fue y es disfrutado por innumerables jugadores en el idioma inglés, así como en otras localizaciones de idiomas, y es la versión que catapultó el juego a una popularidad increíble. No veo por qué sería diferente para la versión en español a menos que haya otros problemas con la localización y traducción que desconozco, y mi esperanza es que juegues y disfrutes el juego y no lo ignores por algunos errores tipográficos.

Para su comodidad y para corregir el problema para la mayor cantidad de personas posible, estamos trabajando con Gen X para replicar y modificar según sea necesario las preguntas frecuentes oficiales de la versión en inglés para que las revise y utilice en su juego. También trabajaremos con Gen X para crear un paquete de corrección para los clientes que lo necesiten.

Apreciamos mucho tu apoyo a Final Girl y esperamos que te diviertas con el juego.

A.J.Porfirio  
Presidente, Van Ryder Games

